



MANTA

Bluetooth Speaker

Model:

SPK408

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Urządzenie jest niewielkie i zaprojektowane zgodnie z najnowszymi trendami. Wbudowany dekodery pozwala odtwarzać dźwięk zapisany w formatach MP3 i WMA. Urządzenie oferuje najwyższą jakość dźwięku, doskonałe wzmocnienie tonów wysokich i rewelacyjne podbicie tonów niskich. Można go używać w domu, na świeżym powietrzu, w czasie podróży lub gdziekolwiek indziej, gdzie chcesz cieszyć się muzyką.

OPIS DZIAŁANIA

Wbudowany nadajnik BT, pozwala urządzeniu łączyć się z telefonem i odtwarzać z niego muzykę.

Po nawiązaniu połączenia z telefonem z funkcją BT z urządzenia można prowadzić rozmowy telefoniczne.

Pozwala odtwarzać pliki dźwiękowe z zewnętrznych źródeł (TF/USB/AUX). Gwarantuje dźwięk wysokiej jakości.

Wbudowany odbiornik radiowy pozwala odbierać stacje nadające na częstotliwościach FM.

Akumulator litowy pozwalający na wiele godzin pracy

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: 3,7 V

Moc głośnika: 3 W 4Ω

Pojemność akumulatora: 900 mAh

Czas pracy: 4h

Czas ładowania: 2 – 3 h

Zasięg działania: 10 m

Formaty dźwięku: mp3/wma

Stosunek sygnału do szumów: ≥95dB

Zakres częstotliwości FM: 87,5 – 108 MHz

SŁOWNICZEK POJĘĆ

Krótkie przyciśnięcie: przycisnąć przycisk przez 1 s.

Długie przyciśnięcie: przycisnąć przycisk na ponad 3 s.

UWAGA

W urządzeniu wykorzystano układy o wysokiej gęstości upakowania, dlatego nie może ono pracować długo w wilgotnym i zasolonym środowisku. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia w układzie. Urządzenia nie wolno czyścić środkami żrącymi ani silnie reaktywnymi. Wystarczy przetrzeć je czystą szmatką.

Urządzenie jest zasilane z akumulatora litowo-jonowego. Gdy poziom naładowania akumulatora będzie niski, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Akumulator należy ładować regularnie, przynajmniej raz w miesiącu. Akumulator musi być ładowany prądem stałym o napięciu 5 V. Wyższe napięcie uszkodzi urządzenie. Urządzenie należy ładować wyłączone.

PODSTAWOWE FUNKCJE**Przełącznik ON / OFF**

Przełącznik zasilania. Przesunięcie w lewo / w prawo wyłącza / włącza urządzenie.

Przycisk /V-

Tryb MP3: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby wybrać poprzedni utwór.
Tryb RADIO: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby wybrać poprzednią stację.
Dowolny tryb: Przyciśnij długo ten przycisk, żeby zmniejszyć poziom dźwięku urządzenia.

Przycisk /V+

Tryb MP3: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby wybrać następny utwór.
Tryb RADIO: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby wybrać następną stację.
Dowolny tryb: Przyciśnij długo ten przycisk, żeby podnieść poziom dźwięku urządzenia.

Przycisk  

Tryb MP3: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby spauzować odtwarzany utwór, przyciśnij ponownie, by znów go odtwarzać.
Tryb rozmowy: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby odebrać połączenie.

Tryb RADIO: Przyciśnij krótko ten przycisk, żeby automatycznie przeszukać pasmo nadawania.

Przycisk MODE

Przyciśnij długo ten przycisk, żeby zmienić tryb pracy: BT/RADIO/TF/USB/AUX.

Gniazdo DC 5V

Gniazdo zasilacza. Urządzenie musi być ładowane prądem stałym o napięciu 5 V.

Gniazdo TF

Pozwala odtwarzać pliki dźwiękowe zapisane na karcie TF. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie zawartości karty automatycznie po włożeniu jej w gniazdo.

Gniazdo USB

Pozwala odtwarzać pliki dźwiękowe zapisane na pamięci USB. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie zawartości pamięci automatycznie po włożeniu jej w gniazdo.

Gniazdo AUX

Pozwala podłączać urządzenia zewnętrzne: telefon, tablet PC itp.

Gniazdo MIC

Gniazdo służy do podłączania mikrofonu Bluetooth. Nie wolno podłączać do niego mikrofonu przewodowego.

Gniazdo

Słuchawki przewodowe można podłączyć w gniazda wejściowego audio.

Diody informacyjne:

Czerwona (światło ciągłe): ładowanie; dioda zgaśnie automatycznie po zakończeniu ładowania.

Niebieska (miga szybko): czeka na sparowanie urządzeń.

Niebieska (miga powoli): urządzenie BT paruje się z telefonem.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

1. Włącz urządzenie. System sprawdzi tryb pracy i określi czy tryb BT jest dostępny, czy nie (urządzenie jest zaprogramowane na rozpoczęcie pracy w trybie BT). Jeśli tryb nie jest dostępny, użytkownik może przełączyć urządzenie w inny tryb pracy.
2. Włącz tryb BT w telefonie, wyszukaj urządzenie multimedialne i sparuj z nim telefon. Hasło to „0000”.
3. System potwierdzi nawiązanie połączenia dźwiękiem.
4. Jeśli dźwięk nie zostanie odtworzony, spróbuj powtórzyć operację parowania lub przeprowadzić ją dla innego telefonu. System nie jest kompatybilny ze wszystkimi dostępnymi na rynku telefonami.

Muzyka przez BT

Po nawiązaniu połączenia przez BT można zacząć odtwarzanie muzyki z telefonu przez głośnik urządzenia.

Głośnik BT

Po nawiązaniu połączenia urządzenie można wykorzystywać w czasie rozmów telefonicznych w charakterze zestawu głośnomówiącego i używać go w czasie spotkań, rozmów z członkami rodziny lub z osobą o pewnym stopniu niepełnosprawności intelektualnej.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścistości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

PRODUCT OVERVIEW

This product has the superiorities of fashion, small size and exquisitely designed.

Built in audio decoder, and it can support MP3/WMA music format. For sound effect, it can bring you superior sound quality, perfect tone and shocked bass. This product can use in home, outdoor, travel or another entertainment place, it can let you enjoy music anywhere .

FUNCTION DESCRIPTON

Built in BT, support connect phone music

After match success with phone BT device, it can support BT phone call

Support play external TF/USB/AUX audio

Built in radio tuner, support FM radio station

D type digital sub-megawatt chip

Installed lithium battery, can play last about four hours

PARAMETER

Internal voltage: 3.7V

Speaker power: 3W 4Ω

Battery capacity: 900 MA

Play time: 4h

Charge time: 2~3h

Receive distance: 10m

Audio format: mp3/wma

Audio SNR: ≥95db

FM range: 87.5 ~108 MHz

PROFESSIONAL TERM

Press shortly: Press the button for 1s.

Press long: Press the button more than 3s.

BASIC OPERATION

OFF/ON

Power button , toggle from left to right can power off/on the unit.

/V-

Under MP3 play state, press this button shortly to choose up-song.
Under radio state, press this button shortly to choose up-station.
Press this button long can turn down voice under any state.

/V+

Under MP3 play state, press this button shortly to choose down-song.
Under radio state, press this button shortly to choose down-station.
Press this button long can turn down voice under any state.



Under MP3 state, press shortly for pause, press again to play .
Under calling state, press shortly to receive call.
Under radio state, press shortly to scan station automatically.

MODE

Press this button continuous can convert BT/RADIO/TF/USB/AUX function.

DC 5V

Charger connector, must be charge under
DC 5V voltage

TF

Support play external TF card. User can insert TF card into this socket,
system will playing automatically

USB

Support play external USB. User can insert TF card into this socket, system
will play it automatically.

AUX

Support external AUX function, it can connect phone, tablet PC and so on.

MIC

This socket internal BT mic, do not Plug the hole.



Audio input connector, can connect earphone.

Working light

Red(display long): charging, the light will turn off automatically when finish charging.

Blue (twist fast) : waiting for match.

Blue(twist slow): BT device matching with phone

BT CONNECTION

1. Power on the unit, system will report and confirm current working mode is BT function or not (this system is defaulted for BT mode after power on),if not, user can press mode button to convert the working mode.
2. Turn on phone BT device, search and match with this multimedia system BT device, the password is "0000"
- 3.After connect successful, system will have voice Reminding.
- 4.If there isn't have any voice reminding, pls match again or change another phone, because this system cannot match all kind of mobile phone BT device in current market.

BT music

After connect BT device successful, user can play phone music to enjoy by this system great music.

BT speaker

After connect BT device successful, user can make the phone call by this system to share will others, it is suitable for meeting, family chatting and person with learning difficulties .

TROUBLE SHOOTING

1. Why staccato during play music?

Reason: low battery, online music unstable, long distance connect.

Method: charge battery, download music catalogue into TF card, keep connect distance in regular range.

2. bluetooth unconnected?

Reason: this BT system cannot connect all kind of phone model in the world, it can support partial. Method: change new phone or read BT connect guide more carefully.

3. AUX input no sound?

Reason: connect mistake or system do not work in AUX state.



Correct Disposal of this product.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

ALLGEMEINBESCHREIBUNG DES GERÄTS

Das Gerät ist klein und nach den neuesten Trends entworfen. Ein eingebauter Decoder ermöglicht die Wiedergabe von in den MP3- und WMA-Format gespeicherten Tondateien. Das Gerät bietet höchste Klangqualität, ausgezeichnete Verstärkung von hohen Tönen und fantastische Verstärkung des Basspegels. Es kann zu Hause, im Freien, auf Reisen oder überall dort genutzt werden, wo Sie Musik genießen möchten.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Ein eingebauter BT-Sendegerät ermöglicht dem Gerät das Herstellen einer Verbindung mit und die Musikwiedergabe von einem Telefon.

Nach der Herstellung einer Verbindung mit einem Telefon können vom Gerät dank der BT-Funktion auch Telefongespräche geführt werden.

Ermöglicht die Wiedergabe von Tondateien aus externen Quellen (TF/USB/AUX).

Garantiert hohe Klangqualität.

Der eingebaute Rundfunkempfänger ermöglicht den Empfang von FM-Sendern.

Ein Lithium-Akkumulator ermöglicht viele Stunden Betrieb

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 3,7 V

Lautsprecherleistung: 3 W 4Ω

Akkuvolumen: 900 mAh

Betriebsdauer: 4h

Ladedauer: 2 – 3 h

Betriebsreichweite: 10 m

Klangformate: mp3/wma

Signal-Rausch-Verhältnis: ≥95dB

FM-Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz

BEGRIFFE

Kurzes Drücken: drücken Sie die Taste eine Sekunde lang.

Langes Drücken: drücken Sie die Taste mehr als 3 Sekunden lang.

ACHTUNG

Im Gerät wurden Systeme mit hoher Packungsdichte verwendet, deswegen kann es nicht lange in einer feuchten und versalzten Umgebung in Betrieb bleiben. Sonst kann es zu einem Kurzschluss im System kommen.

Das Gerät darf nicht mit ätzenden oder stark reaktiven Mitteln gereinigt werden. Wischen Sie es einfach mit einem trockenen Tuch ab.

Das Gerät wird über einen Lithiumionenakku versorgt. Bei einem niedrigen Akkuladestand schaltet das Gerät automatisch ab.

Der Akku ist regelmäßig und mindestens einmal monatlich aufzuladen. Der Akku ist mit Gleichstrom mit einer Spannung von 5 V aufzuladen. Eine höhere Spannung würde das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte abgeschaltet geladen werden.

HAUPTFUNKTIONEN**ON / OFF Schalter**

Powerschalter. Nach-Links-/ Nach-Rechts-Schieben schaltet das Gerät an/aus.

/V- Taste

MP3-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um den vorherigen Titel zu wählen.

RADIO-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um die vorherige Station zu wählen.

Beliebiger Modus: Drücken Sie lange auf die Taste, um die Lautstärke des Gerätes zu reduzieren.

/V+ Taste

MP3-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um den nächsten Titel zu wählen.

RADIO-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um die nächste Station zu wählen.

Beliebiger Modus: Drücken Sie lange auf die Taste, um die Lautstärke des Gerätes zu erhöhen.

Taste

MP3-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um den wiedergegebenen Titel anzuhalten, drücken Sie wieder darauf, um seine Wiedergabe fortzusetzen.

Gesprächsmodus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um einen Anruf anzunehmen.

RADIO-Modus: Drücken Sie kurz auf die Taste, um das jeweilige Frequenzband automatisch durchzusuchen.

MODE-Taste

Drücken Sie lange auf die Taste, um zwischen Betriebsmodi zu wechseln: BT/RADIO/TF/USB/AUX.

DC 5V Buchse

Netzteilbuchse. Das Gerät muss mit Gleichstrom mit einer Spannung von 5 V geladen werden.

TF-Fach

Ermöglicht das Abspielen von auf TF-Karten gespeicherten Tondateien. Das Gerät startet die Wiedergabe des Karteninhalts automatisch nach deren Einsetzen ins Fach.

USB-Buchse

Ermöglicht die Wiedergabe von Tondateien von USB-Speichern. Das Gerät startet die Wiedergabe des Speicherinhalts automatisch nach dessen Einstecken in die Buchse.

AUX-Buchse

Ermöglicht das Anschließen von externen Geräten wie: Telefon, Tablet, PC usw.

MIC-Buchse

Die Buchse dient zum Anschließen von Bluetooth-Mikrofonen. Es dürfen keine Kabelmikrofone daran angeschlossen werden.

Buchse

Kopfhörer mit Kabel können an eine Audioeingangsbuchse angeschlossen werden.

Informationsdioden

Rot (Dauerlicht): Laden; die Diode geht nach dem abgeschlossenen Ladevorgang automatisch aus.

Blau (schnelles Blinken): wartet auf Pairing zwischen Geräten.

Blau (langsames Blinken): Pairing-Vorgang zwischen BT-Gerät und Telefon läuft.

BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein. Das System überprüft den Betriebsmodus und ermittelt, ob der BT-Modus zugänglich ist oder nicht (das Gerät ist auf Betriebsbeginn im BT-Modus programmiert). Ist der Modus nicht zugänglich, dann kann der Nutzer einen anderen Betriebsmodus anschalten.
2. Schalten Sie den BT-Modus am Telefon ein, suchen Sie nach einem Multimediagerät und paaren Sie das Telefon damit. Passwort: „0000“.
3. Das System bestätigt die Aufnahme einer Verbindung mit einem Signalton
4. Sollte kein Ton wiedergegeben werden, dann versuchen Sie den Pairing-Vorgang zu wiederholen oder ihn für ein anderes Telefon durchzuführen. Das System ist nicht mit allen auf dem Markt erhältlichen Telefonen kompatibel.

Musik per BT

Nach Aufnahme einer Verbindung über BT kann Musik vom Telefon über den Lautsprecher des Gerätes wiedergegeben werden.

BT-Lautsprecher

Nach Aufnahme einer Verbindung kann das Gerät bei Telefongesprächen als Freisprechanlage dienen und bei Treffen, Gesprächen mit Familienmitgliedern oder Personen mit leichten geistigen Behinderungen benutzt werden.

PROBLEME**1. Warum unterbricht das Gerät die Wiedergabe?**

Ursache: niedriger Akkuladestand, un stabile Verbindung während der Musikwiedergabe aus dem Internet, zu große Entfernung von gepaarten Geräten

Lösung: laden Sie den Akku auf, laden Sie den Katalog mit Titeln auf eine TF-Speicherkarte herunter, achten Sie darauf, dass die Geräte nicht allzu weit voneinander entfernt sind.

2. Warum kann ich keine Bluetooth-Verbindung herstellen?

Ursache: das Gerät ist nicht mit allen Telefonmodellen kompatibel.

Lösung: versuchen Sie, eine Verbindung mit einem anderen Telefon herzustellen oder lesen Sie die Anleitung zum Pairing-Vorgang von BT-Geräten aufmerksam durch.

3. Warum wiedergibt ein an die AUX-Buchse angeschlossenes externes Gerät keinen Ton?

Ursache: die Verbindung ist nicht korrekt oder das Wiedergabegerät ist nicht in den AUX-Modus umgeschaltet worden.

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL DISPOSITIVO

El dispositivo tiene unas dimensiones reducidas y un diseño contemporáneo. El decodificador incorporado permite reproducir sonido grabado en formatos MP3 y WMA. El dispositivo ofrece la máxima calidad del sonido, excelente amplificación de tonos altos y excepción reverberación de tonos bajos. El dispositivo puede utilizarse en casa, a la intemperie, durante viajes o en cualquier lugar o momento, cuando desee disfrutar de la música.

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

El emisor BT incorporado, permite conectar el dispositivo con un teléfono y reproducir la música guardada en su memoria.

Después de establecer conexión con el teléfono, la función BT del dispositivo permite realizar llamadas.

Permite también reproducir archivos de sonido de fuentes externas (TFT/USB/AUX).

El dispositivo garantiza una alta calidad de sonido.

El receptor de radio permite sintonizar emisoras de frecuencia FM.

Batería de litio para varias horas de trabajo.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Tensión: 3,7 V

Potencia de altavoz: 3 W 4Ω

Capacidad de batería: 900 mAh

Tiempo de trabajo: 4h

Tiempo de carga: 2 – 3 h

Radio de alcance: 10 m

Formatos de sonido: mp3/wma

Relación de sonido e interferencias: ≥95dB

Rango de frecuencias FM: 87,5 – 108 MHz

DICCIONARIO DE EXPRESIONES

Pulsación breve: pulsar botón durante 1 seg.

Pulsación larga: pulsar botón durante más de 3 seg.

ATENCIÓN

El dispositivo está equipado con circuitos de alta densidad, por ello, no puede funcionar prolongadamente en un entorno de elevada humedad y presencia de sal. En caso contrario, existe riesgo de cortocircuitos.

No limpiar con productos corrosivos o fuertemente reactivos. Limpiar con un trapo suave.

El dispositivo está equipado con una batería de iones de litio. Si el nivel de carga es bajo, el dispositivo se apagará automáticamente.

La batería debe cargarse regularmente, al menos una vez al mes. La batería debe cargarse con corriente continua a 5V de tensión. Una tensión más elevada podría dañar el dispositivo. Durante la carga, el dispositivo debe estar apagado.

FUNCIONES BÁSICAS

Conmutador ON / OFF

Conmutador alimentación. Desplazar a la izquierda/derecha apaga/enciende el dispositivo

Botón /V-

Modo MP3: Pulsar brevemente, para elegir tema anterior.

Modo Radio: Pulsar brevemente, para elegir emisora anterior.

Cualquier modo: Pulsación larga, para reducir nivel de sonido

Botón /V+

Modo MP3: Pulsar brevemente, para elegir tema siguiente.

Modo Radio: Pulsar brevemente, para elegir siguiente emisora.

Cualquier modo: Pulsación larga, para aumentar nivel de sonido

Botón

Modo MP3: Pulsación breve, para pausar tema, pulsar otra vez para volver a reproducir.

Modo conversación: Pulsación breve, para responder a la llamada.

Modo Radio: Pulsar brevemente, para buscar automáticamente las emisoras.

Botón MODE

Pulsación larga, para cambiar modo de trabajo: BT/RADIO/TF/USB/AUX.

Enchufe DC 5V

Enchufe de transformador. El dispositivo debe cargarse con corriente continua a 5V de tensión.

Puerto TF

Permite reproducir archivos guardados en tarjetas TF. El dispositivo empezará a reproducir automáticamente el contenido de tarjeta, después de introducirla en el puerto.

Puerto USB

Permite reproducir archivos guardados en un dispositivo de memoria USB. El dispositivo empezará a reproducir automáticamente el contenido de la memoria, después de conectarla al puerto.

Enchufe AUX

Permite conectar dispositivos externos: teléfono, tableta, PC, etc.

Enchufe MIC

Enchufe para conectar un micrófono Bluetooth. No conectar un micrófono alámbrico.

Enchufe

Conectar auriculares alámbricos al enchufe de entrada audio.

Diodos indicadores

Rojo (luz continua): carga, el diodo se apaga, después de finalizar la carga.

Azul (parpadea rápidamente): esperando a aparear dispositivos.

Azul (parpadea lentamente): dispositivo BT conectando al teléfono.

CONEXIÓN BLUETOOTH

1. Encender el dispositivo. El sistema comprueba el modo de trabajo y verifica, si el modo BT está disponible o no (el dispositivo está programado, para empezar el trabajo en modo BT). Si el modo no está disponible, el usuario puede conmutar cualquier otro modo.
2. Activar el modo BT en el teléfono, buscar dispositivos periféricos y aparear con el teléfono. La contraseña es: "0000".
3. El sistema emite una señal acústica, para confirmar la conexión.
4. Si no suena la señal, intentar repetir la operación o realizarla con otro teléfono. El sistema no es compatible con todos los teléfonos disponibles en el mercado.

Música a través de BT.

Después de establecer la conexión BT, es posible reproducir música guardada en el teléfono, a través del altavoz del dispositivo.

Altavoz BT

Una vez establecida la conexión, el dispositivo permite responder y realizar llamadas telefónicas, actuando un sistema manos libres. El dispositivo puede ser utilizado durante reuniones, conversaciones con familiares o personas con cierto grado de discapacidad intelectual.

PROBLEMAS

1. ¿Por qué el dispositivo interrumpe la reproducción de música?
Causa: bajo nivel de carga de batería, conexión inestable al reproducir música de internet, distancia excesiva al dispositivo apareado.
Solución: cargar batería, descargar carpeta con temas musicales a la tarjeta TF, reducir distancia al dispositivo apareado.
2. ¿Por qué no puedo establecer una conexión Bluetooth?
Causa: el dispositivo no es compatible con todos los modelos de teléfonos.
Solución: intentar establecer conexión con otro teléfono o leer atentamente las instrucciones de apareado de dispositivo BT.
3. ¿Por qué el dispositivo externo conectado al enchufe AUX no reproduce sonido?
Causa: conexión incorrecta o no activado modo AUX del reproductor.

CARATTERISTICHE GENERALI DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo è piccolo e progettato in base ai nuovi trend. Il decoder incorporato permette di riprodurre il suono salvato in formato MP3 e WMA. Il dispositivo offre un suono di altissima qualità, un ottimo rafforzamento dei toni alti e l'acquisizione di bassi fantastici. Si può usare a casa, all'aria aperta, in viaggio o da qualsiasi parte dove vuoi ascoltare la musica.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

Il trasmettitore incorporato BT permette al dispositivo di collegarsi al telefono e riprodurre la sua musica.

Dopo avere stabilito la connessione col telefono tramite la funzione BT è possibile tenere conversazioni telefoniche.

Permette di riprodurre cartelle audio da fonti esterne (TF/USB/AUX).

Garantisce un suono di alta qualità.

Il ricevitore incorporato permette di ricevere le stazioni emesse in frequenza FM.

Batteria agli ioni di litio che permette un funzionamento di diverse ore.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 3,7 V

Potenza dell'altoparlante: 3W 4Ω

Capacità dell'accumulatore: 900 mAh

Tempo di lavoro: 4h

Tempo di ricarica: 2 – 3 h

Raggio d'azione: 10 m

Formati audio: mp3/wma

Relazione segnale / rumore : ≥ 95 dB

Campo di frequenza FM: 87,5 – 108 MHz

GLOSSARIO

Premere brevemente: premere il tasto per 1 secondo.

Tenere premuto: tenere premuto per oltre 3 secondi.

ATTENZIONE

Nel dispositivo sono utilizzati sistemi ad alta concentrazione e per questo non può essere utilizzato a lungo in luoghi umidi o al sole. In caso contrario si può provocare un cortocircuito del sistema.

Il dispositivo non può essere pulito con prodotti ruvidi e altamente reattivi. E' sufficiente strofinare con uno straccetto pulito.

Il dispositivo è alimentato con una batteria agli ioni di litio. Quando il livello di ricarica è basso, il dispositivo si spegne automaticamente.

La batteria deve essere ricaricata regolarmente, almeno una volta al mese.

La batteria deve essere ricaricata con corrente continua e tensione di 5 V.

Una tensione maggiore danneggerà il dispositivo. Durante la ricarica il dispositivo deve essere spento.

FUNZIONI BASE

Interruttore ON / OFF

Interruttore di alimentazione. Spostando a sinistra / destra spegne / accende il dispositivo.

Tasto /V-

Modalità MP3: Premi brevemente questo tasto per selezionare il pezzo precedente.

Modalità RADIO: Premi brevemente questo tasto per selezionare la stazione radio desiderata.

Modalità a scelta: Tieni premuto questo tasto per abbassare il livello del volume del dispositivo.

Tasto /V+

Modalità MP3: Premi brevemente questo tasto per selezionare il pezzo successivo.

Modalità RADIO: Premi brevemente questo tasto per selezionare la stazione radio successiva.

Modalità a scelta: Tieni premuto questo tasto per alzare il livello del volume del dispositivo.

Tasto

Modalità MP3: Premi brevemente questo tasto per mettere in pausa il pezzo riprodotto, premi nuovamente per riprendere la riproduzione.

Modalità conversazione: Premi brevemente questo tasto per rispondere alle chiamate.

Modalità RADIO: Premi brevemente questo tasto per ricercare automaticamente la banda di trasmissione.

Tasto MODE

Tieni premuto questo tasto per cambiare la modalità di lavoro: BT/RADIO/TF/USB/AUX.

Presa DC 5V

Presa di alimentazione. Il dispositivo deve essere caricato con corrente continua e tensione a 5 V.

Presa TF

Permette di riprodurre le cartelle sonore salvate nella carta TF. Il dispositivo inizia a riprodurre il contenuto della carta automaticamente dopo averla inserita nella presa.

Presa USB

Permette di riprodurre le cartelle sonore salvate nella memoria USB. Il dispositivo inizia a riprodurre il contenuto della memoria automaticamente dopo averla inserita nella presa.

Presa AUX

Permette di collegare dispositivi esterni: telefono, tablets, PC ecc.

Presa MIC

La presa serve per collegare il microfono Bluetooth. Non si può collegare il microfono con fili.

Presa

Le cuffie con fili possono essere collegate nella presa dell'ingresso audio.

Diodi informativi

Rosso (luce continua): ricarica; il diodo si spegne automaticamente al termine della ricarica.

Blu (lampeggia velocemente): attende l'abbinamento dei dispositivi.

Blu (lampeggia lentamente): il dispositivo BT si abbina col telefono.

COLLEGAMENTO BLUETOOTH

1. Accendi il dispositivo. Il sistema controlla la modalità di lavoro e stabilisce se la modalità BT è disponibile o no (il dispositivo è programmato ad iniziare a funzionare in modalità BT). Se la modalità non è disponibile, l'utente può collegare il dispositivo in un'altra modalità di

lavoro.

2. Accendi la modalità BT nel telefono, ricerca il dispositivo multimediale e abbinati il telefono. La password è „0000”.
3. Il sistema conferma l'avvenuta connessione con un suono.
4. Se il suono non viene riprodotto, prova a ripetere l'operazione di abbinamento o a farla da un altro telefono. Il sistema non è compatibile con tutti i telefoni presenti sul mercato.

Musica tramite BT

Dopo avere stabilito la connessione tramite BT è possibile iniziare la riproduzione di musica dal telefono tramite l'altoparlante del dispositivo.

Altoparlante BT

Dopo l'avvenuta connessione del dispositivo è possibile utilizzarlo durante le conversazioni con l'opzione viva voce, utilizzarlo durante gli incontri, nelle conversazioni con la tua famiglia o con persona intellettualmente disabile.

PROBLEMI

1. Perché il dispositivo interrompe la riproduzione?

Motivo: un basso livello di ricarica della batteria, il collegamento instabile durante la riproduzione della musica da internet, una distanza troppo grossa durante l'abbinamento di dispositivi.

Soluzione: ricarica la batteria, scarica il catalogo coi pezzi sulla memory card TF, fai in modo che i dispositivi non si trovino ad una distanza troppo elevata.

2. Perché non posso collegarmi tramite Bluetooth?

Motivo: il dispositivo non è compatibile con tutti i modelli di telefono.

Soluzione: prova a collegarti con un altro telefono o leggi attentamente le istruzioni d'abbinamento dei dispositivi BT.

3. Perché il dispositivo esterno collegato alla presa AUX non riproduce il suono?

Motivo: la connessione non è corretta o il riproduttore non è stato collegato in modalità AUX.

OBECNÁ CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Přístroj je poměrně malý a navržen v souladu s nejnovějšími trendy. Vestavěný dekodér umožňuje přehrávání zvuku ve formátu MP3 a WMA. Přístroj nabízí nejvyšší kvalitu zvuku, dokonalé zesílení vysokých tónů a skvělé zdůraznění nízkých tónů. Můžete jej používat doma, na čerstvém vzduchu, na cestách nebo kdekoliv jinde, kde si chcete užívat hudbu.

POPIS FUNKOVÁNÍ

Vestavěný BT vysílač umožňuje přístroji spojení s telefonem a přehrávání hudby z telefonu.

Po navázání spojení telefonu s přístrojem pomocí BT funkce je možné vést telefonické hovory.

Umožňuje přehrávání audio souborů z externích zdrojů (TF/USB/AUX).

Zaručuje zvuk vysoké kvality.

Vestavěný rádiový přijímač umožňuje příjem stanic vysílajících na FM frekvencích.

Lithiový akumulátor umožňující mnoho hodin provozu.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Napětí: 3,7 V

Výkon reproduktoru: 3 W 4Ω

Akumulátor: 900 mAh

Doba provozu: 4h

Doba nabíjení: 2 – 3 h

Dosah: 10 m

Formáty zvuku: mp3/wma

Poměr signálu k rušení: ≥95dB

Frekvenční rozsah FM: 87,5 – 108 MHz

SLOVNÍK POJMŮ

Krátké stisknutí: stisknutí tlačítka na dobu 1 s.

Dlouhé stisknutí: stisknutí tlačítka na více než 3 s.

POZOR

V přístroji byly využity soustavy s vysokou hustotou koncentrace, proto nemůže dlouho pracovat ve vlhkém a zasoleném prostředí. V opačném případě může dojít ke zkratu v soustavě.

Přístroj nesmí být čištěn žíravými prostředky ani silně reagujícími prostředky. Stačí je přetřít čistým hadříkem.

Přístroj je napájen Li-Ion baterií. Pokud bude úroveň nabití baterie nízká, přístroj se vypne automaticky.

Baterii nabíjejte pravidelně minimálně jednou za měsíc. Baterie musí být nabíjena stejnosměrným proudem o napětí 5 V. Vyšší napětí přístroj poškodí. Přístroj nabíjejte vypnutý.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Přepínač ON / OFF

Přepínač napájení. Přesunutím doleva / doprava přístroj vypnete / zapnete.

Tlačítko /V-

Režim MP3: Pro zvolení předchozí skladby toto tlačítko stiskněte krátce.

Režim RADIO: Pro zvolení předchozí stanice toto tlačítko stiskněte krátce.

Libovolný režim: Pro snížení hladiny zvuku přístroje toto tlačítko stiskněte dlouze.

Tlačítko /V+

Režim MP3: Pro zvolení další skladby toto tlačítko stiskněte krátce.

Režim RADIO: Pro zvolení další stanice toto tlačítko stiskněte krátce.

Libovolný režim: Pro zvýšení hladiny zvuku přístroje toto tlačítko stiskněte dlouze.

Tlačítko

Režim MP3: Pro pauzování přehrávané skladby toto tlačítko stiskněte krátce, pro obnovení přehrávání toto tlačítko stiskněte opět.

Režim hovoru: Pro přijetí hovoru toto tlačítko stiskněte krátce.

Režim RADIO: Pro automatické vyhledávání ve vysílaném pásmu toto tlačítko stiskněte krátce.

Tlačítko MODE

Pro změnu režimu práce toto tlačítko stiskněte dlouze:
BT/RADIO/TF/USB/AUX.

DC 5V vstup

Vstup napájení. Přístroj musí být napájen proudem se stálým napětím 5 V.

TF vstup

Umožňuje přehrávání audio souborů uložených na TF kartě. Přístroj začne přehrávání obsahu karty automaticky po jejím vložení do vstupu.

USB port

Umožňuje přehrávání audio souborů uložených na USB zařízení. Přístroj začne soubory přehrávat automaticky po vložení USB zařízení do USB portu.

AUX vstup

Umožňuje připojení externího zařízení: telefon, tablet, PC apod.

MIC vstup

Tento vstup slouží k připojení Bluetooth mikrofону. Nepřipojujte k němu drátový mikrofón.

Vstup

„Drátová“ sluchátka je možné připojit k audio vstupu.

Informační kontrolky

Červená (trvalé světlo): nabíjení; kontrolka zhasne automaticky po ukončení nabíjení.

Modrá (bliká rychle): čeká na párování zařízení.

Modrá (bliká pomalu): BT zařízení se páruje s telefonem.

BLUETOOTH SPOJENÍ

1. Zapněte přístroj. Systém zkontroluje režim práce a zjistí, zda je BT režim dostupný, či nikoliv (přístroj je naprogramován na zahajování práce v BT režimu). Pokud tento režim není dostupný. Uživatel může přístroj přepnout na jiný režim.
2. Zapněte BT režim v telefonu, vyhledejte multimediální zařízení a spárujte s ním telefon. Heslo je „0000“.
3. Systém potvrdí navázání zvukového spojení.
4. Pokud zvuk nebude přehráván, pokuste se opakovat operaci párování nebo ji proveďte pro jiný telefon. Systém není kompatibilní se všemi telefony dostupnými na trhu.

Hudba přes BT

Po navázání spojení prostřednictvím BT, je možné začít přehrávat hudbu z telefonu pomocí reproduktorů přístroje.

BT reproduktor

Po navázání spojení je přístroj možné využívat během telefonických hovorů jako handsfree a používat jej během setkání, hovorů s členy rodiny nebo s osobou s určitou mírou intelektuálního postižení.

PROBLÉMY**1. Proč přístroj přerušuje přehrávání?**

Důvod: nízká úroveň nabití akumulátoru, nestabilní spojení během přehrávání hudby z internetu, příliš velká vzdálenost párovaných zařízení.

Řešení: nabijte baterii, stáhněte složku se skladbami na paměťovou TF kartu, dbejte na to, aby se zařízení nenacházela v příliš velké vzdálenosti.

2. Proč nemohu navázat Bluetooth spojení?

Důvod: přístroj není kompatibilní se všemi modely telefonů.

Řešení: pokuste se navázat spojení s jiným telefonem nebo se důkladně seznamte s návodem k párování BT zařízení.

3. Proč externí zařízení připojené k AUX vstupu nepřehrává zvuk?

Důvod: připojení není správné nebo přehrávač nebyl přepnut do režimu AUX.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Устройство небольшое и спроектировано в соответствии с новейшими тенденциями. Встроенный декодер позволяет воспроизводить звук, сохраненный в форматах MP3 и WMA. Устройство предлагает высочайшее качество звука, прекрасное усиление высоких тонов и великолепную поддержку низких тонов. Им можно пользоваться дома, на свежем воздухе, во время путешествия или в другом месте, где Вы хотите наслаждаться музыкой.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Встроенный передатчик ВТ позволяет устройству соединяться с телефоном и воспроизводить с него музыку.

После установления соединения с телефоном с функцией ВТ с помощью устройства можно выполнять телефонные звонки.

Позволяет воспроизводить звуковые файлы с внешних источников (TF/USB/AUX).

Гарантирует звук высокого качества.

Встроенный радиоприемник позволяет принимать станции, транслирующие на частоте FM.

Литиевый аккумулятор обеспечивает много часов работы

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение: 3,7 В

Мощность колонки: 3 Вт 4Ω

Ёмкость аккумулятора: 900 мАч

Длительность работы: 4ч

Время зарядки: 2 – 3 ч

Радиус действия: 10 м

Форматы звука: mp3/wma

Соотношение сигнала к шуму: ≥95дБ

Диапазон частоты FM: 87,5 – 108 МГц

СЛОВАРЬ ПОНЯТИЙ

Короткое нажатие: нажать кнопку в течение 1 с.

Долгое нажатие: удерживать кнопку более 3 с.

ВНИМАНИЕ

В устройстве используются системы с высокой плотностью упаковки, поэтому оно не может работать во влажной и соленой среде. В

противном случае может произойти замыкание в системе. Устройство нельзя чистить едкими или сильно реактивными веществами. Достаточно протереть его чистой тряпочкой. Устройство работает от литий-ионного аккумулятора. Когда уровень зарядки аккумулятора будет низкий, устройство выключится автоматически. Аккумулятор следует регулярно заряжать, не реже одного раза в месяц. Аккумулятор должен заряжаться постоянным током с напряжением 5 В. Более высокое напряжение повредит устройство. Устройство следует заряжать в выключенном состоянии.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Выключатель ON / OFF

Выключатель питания. Перемещение влево / вправо выключает / включает устройство.

Кнопка /V-

Режим МРЗ: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы выбрать предыдущее произведение.

Режим РАДИО: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы выбрать предыдущую радиостанцию.

Любой режим: Долго нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить уровень громкости устройства.

Кнопка /V+

Режим МРЗ: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы выбрать следующее произведение.

Режим РАДИО: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы выбрать следующую радиостанцию.

Любой режим: Долго нажмите эту кнопку, чтобы увеличить уровень громкости устройства.

Кнопка

Режим МРЗ: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы поставить проигрываемое произведение на паузу; нажмите повторно, чтобы продолжить его воспроизведение.

Режим звонка: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы принять вызов.

Режим РАДИО: Кратко нажмите эту кнопку, чтобы автоматически

просканировать полосу трансляции.

Кнопка MODE

Долго нажмите эту кнопку, чтобы сменить режим работы: BT/RADIO/TF/USB/AUX.

Разъем постоянного тока 5В

Разъем блока питания. Устройство следует заряжать постоянным током с напряжением 5 В.

Разъем TF

Позволяет воспроизводить звуковые файлы, сохраненные на карте TF. Устройство начнет воспроизведение содержимого карты автоматически после ее установки в гнездо.

Порт USB

Позволяет воспроизводить звуковые файлы, сохраненные на накопителе USB. Устройство начнет воспроизведение содержимого накопителя автоматически после его вставки в порт.

Разъем AUX

Позволяет подключать внешние устройства: телефон, планшет и т.п.

Разъем MIC

Разъем предназначен для подключения микрофона Bluetooth. Нельзя включать в него проводной микрофон.

Разъем

Проводные наушники можно вставить в разъем входа аудио.

Информационные диоды.

Красный (непрерывный свет): зарядка; диод погаснет автоматически после завершения зарядки.

Голубой (быстро мигает): ожидает сопряжения устройств.

Голубой (медленно мигает): устройство BT устанавливает соединение с телефоном.

СОЕДИНЕНИЕ BLUETOOTH

1. Включите устройство. Система проверит режим работы и

определит, доступен или нет режим BT (устройство запрограммировано на начало работы в режиме BT). Если режим недоступен, пользователь может переключить устройство в другой режим работы.

2. Включите режим BT в телефоне, найдите мультимедийное устройство и установите его соединение с телефоном. Пароль: „0000”.

3. Система подтвердит установление соединения звуковым сигналом.

4. Если звукового сигнала не будет, попробуйте повторить операцию сопряжения или выполнить ее для другого телефона. Система не совместима со всеми доступными в продаже телефонами.

Музыка через BT

После установления соединения через BT можно начать проигрывание музыки с телефона через колонку устройства.

Колонка BT

После установления соединения устройством можно пользоваться во время телефонных звонков в качестве громкоговорящей системы и использовать его во время встреч, разговоров с членами семьи или лицом с ограниченными интеллектуальными возможностями.

ПРОБЛЕМЫ

1. Почему устройство прекращает воспроизведение?

Причина: низкий уровень заряда аккумулятора, нестабильное соединение во время воспроизведения музыки из Интернета, слишком большое расстояние между сопряженными устройствами.

Решение: зарядите аккумулятор, загрузите каталог с произведениями на карту памяти TF, позаботьтесь о том, чтобы устройства не находились на слишком большом расстоянии друг от друга.

2. Почему не получается установить соединение Bluetooth?

Причина: устройство не совместимо со всеми моделями телефонов.

Решение: попробуйте установить соединение с другим телефоном или внимательно ознакомьтесь с инструкцией по сопряжению устройств BT.

3. Почему внешнее устройство, включенное в разъем AUX, не воспроизводит звук?

Причина: подключение неправильное или проигрыватель не переключен в режим AUX.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE